



KIRURGIA IREKI BIDEZKO BARIKOZELEKTOMIA EGITEKO BAIMEN INFORMATUA CONSENTIMIENTO INFORMADO PARA VARICOCELECTOMÍA VÍA ABIERTA

A. IDENTIFIKAZIOA:

MEDIKU ARDURADUNAREN IZENA:
..... Data:

B. INFORMAZIOA:

Barikozelea barrabileko benen dilatazio anormala da. Eskrotoko pisuaren sentazioa eragiten du edo eskrotoaren tamaina handitzea esfortzuren bat egiterakoan (kaka egitea, pisuak altxatzea, eta abar), edo antzutasun maskulinoa aztertzerakoan egindako aurkikuntza bat izan daiteke. Barikozelektomia ugalkortasuna hobetu nahi duen prozedura bat da, bai eta barikozele batek sor ditzakeen molestiak hobetu ere.

Zera egingo da ebakuntzan: anormalki dilatatu diren barrabileko benak aurkitu, lotu eta ebaki. Ebakidura iztai mailan egiten da, gorago edo beherago, eta anestesia erregionala edo orokorra erabiltzen da. Ebakuntza ondokoa motza da, eta puntuak ospitale-alta emandakoan kentzen dira.

C. ARRISKUAK ETA KONPLIKAZIOAK:

- Zenbait kasutan, ez da hobetzen ugalkortasuna barikozelea zuzenduta ere.
- Eskrotoko molestiek eta barize-dilatazioek jarraitzea.
- Hidrozele bat eratzea (likidoa eskrotoan).
- Eskrotoko hematoma bat eratzea.
- Barrabil-atrofia.
- Iztai-hernia bat agertzea.
- Odoljariora, ebakuntza egin bitartean nahiz ebakuntza ostekoan; odol-transfusioa edo ebakuntza kirurgiko bat behar izan daiteke.
- Zauri kirurgikoaren ondoriozko arazo eta konplikazioak: hainbat larritasuneko infekzioak; zauria irekitzea (beste ebakuntza bat behar izan dezake); fistula iraunkorrak edo aldi baterakoak; orbain anormalak; jostura-materialekiko intolerantzia (baliteke beste ebakuntza bat egin behar izatea, horiek erazteko); minak edo sentikortasuna galtzea inguruan, nerbioak lesionatu izanaren ondorioz.

A. IDENTIFICACIÓN:

NOMBRE DEL MEDICO RESPONSABLE:
..... Fecha:

B. INFORMACIÓN:

El varicocele es la dilatación anormal de las venas del testículo. Produce sensación de pesadez escrotal o aumento del tamaño del escroto al hacer algún esfuerzo (defecación, elevación de pesos, etc.), o bien ser un hallazgo en el estudio por infertilidad masculina. La varicocelectomía es un procedimiento que pretende la mejora de la fertilidad, así como, la mejora de las molestias que el varicocele puede ocasionar.

La intervención consiste en localizar, ligar y seccionar las venas testiculares anormalmente dilatadas. La incisión se realiza a nivel inguinal, más o menos alta, con anestesia regional o general. El postoperatorio de esta intervención es corto, retirándose los puntos una vez se ha dado el alta hospitalaria.

C. RIESGOS Y COMPLICACIONES:

- Existe un porcentaje de casos en que la fertilidad no mejora a pesar de la corrección del varicocele.
- Persistencia de las molestias y de las dilataciones varicosas en el escroto.
- Formación de un hidrocele (líquido en el escroto).
- Formación de un hematoma escrotal.
- Atrofia del testículo.
- Aparición de una hernia inguinal.
- Hemorragia, tanto durante el acto quirúrgico como en el postoperatorio que puede precisar transfusión de sangre y reintervención
- Problemas y complicaciones derivadas de la herida quirúrgica: infección en sus diferentes grados de gravedad; apertura de la herida, que puede necesitar una reintervención; fístulas permanentes o temporales; cicatrices anormales; intolerancia a los materiales de sutura que puede llegar incluso a la necesidad de reintervención para su extracción; dolores o pérdida de sensibilidad en la zona por lesión de nervios.

OSPITALEAK BEHAR DIREN BITARTEKOAK IZANGO DITU PREST, GERTA DAITEZKEEN KONPLIKAZIOAK TRATATZEKO.

D. ESAN IEZAGUZU:

Halakorik baduzu, esan behar diguzu: medikamentuekiko alergiak, koagulazioaren asaldurak, bihotz-biriketako gaixotasunak, protesiak, taupada-markagailuak, egungo medikazioa, edo beste edozein kontu; izan ere, arriskuen edo konplikazioen maiztasuna edo larritasuna handiagoa izan daiteke haien eraginez.

E. ARRISKU PERTSONALAK:

Egoera pertsonal jakin batzuek eta gaixotasunek (diabetesa, arteria-hipertentsioa, anemia...) arriskuen edo konplikazioen maiztasuna edo larritasuna areagotu dezakete. Medikiak eman dizu zure kasuan dauden arrisku zehatzen berri.

F. ORDEZKO AUKERAK:

Bena-oklusioa enbolizazio bidez (substantziak sartzea bena dilatatuaren barruan, horren fluxua buxatzeko) eta eskleroterapia (gatz-soluzioa injektatzea bena dilatatuetan).

Datuen babesari buruzko oinarrizko informazioa: interesdunari jakinarazten zaio bere datu pertsonalak Osakidetza-Euskal osasun zerbitzuak tratatuko dituela. Tratamendu HISTORIKO KLINIKOaren helburua da pazientearen historia klinikoko datuak izatea, haren jarraipena egiteko eta asistentzia-jarduera kudeatzeko, interes publikoaren izenean edo tratamenduaren arduradunari emandako botere publikoaren izenean egindako misio bat betez. Datuak jakinaraz dakizkieke Eusko Jaurlaritzako Osasun Sailari, GSINi, agintaritza judizialei eta asegurerakundeei. Datuak interesdunak berak, Eusko Jaurlaritzako Osasun Sailak eta Osakidetzako osasun-langileek emandakoak dira. Interesdunak datuak eskuratzeko, zuzentzeko eta ezabatzeko eskubidea du, bai eta haien tratamendua mugatzeko edo aurka egiteko ere. Datuak babesteari buruzko informazio gehiago nahi izanez gero, jo webgune honetara: <https://www.osakidetza.euskadi.eus/datuenbabesa/>.

EL HOSPITAL PONDRÁ A SU DISPOSICIÓN LOS MEDIOS NECESARIOS PARA TRATAR ESTAS POSIBLES COMPLICACIONES.

D. AVÍSENOS:

Es necesario que nos advierta de posibles alergias medicamentosas, alteraciones de la coagulación, enfermedades cardiopulmonares, existencia de prótesis, marcapasos, medicaciones actuales o cualquier otra circunstancia, ya que pueden aumentar la frecuencia o la gravedad de riesgos o complicaciones.

E. RIESGOS PERSONALIZADOS:

Algunas circunstancias personales específicas y enfermedades (diabetes, hipertensión arterial, anemia...) pueden aumentar la frecuencia o gravedad de riesgos o complicaciones. Su médico le ha informado acerca de los riesgos específicos en su caso.

F. ALTERNATIVAS:

La alternativa es la oclusión de las venas mediante embolización (introducción de sustancias dentro la vena dilatada con el objetivo de obstruir el riego del mismo) y la escleroterapia (inyección de solución salina en las venas dilatadas).

Información básica sobre protección de datos: Se informa a la persona interesada de que sus datos personales serán tratados por Osakidetza – Servicio vasco de salud. La finalidad del tratamiento HISTORIAL CLINICO es la de disponer de los datos de la Historia Clínica del paciente para el seguimiento del mismo y la gestión de la actividad asistencial, conforme al cumplimiento de una misión realizada en interés público o en el ejercicio de poderes públicos conferidos al responsable del tratamiento. Pueden realizarse comunicaciones de datos al Departamento de Salud del Gobierno Vasco, al INSS, a autoridades judiciales y entidades aseguradoras. Los datos proceden de la propia persona interesada, del Departamento de Salud del Gobierno Vasco y de personal sanitario de Osakidetza. La persona interesada tiene derecho de acceso, rectificación, supresión de sus datos, y la limitación u oposición a su tratamiento. Podrá ampliar información en materia de protección de datos en la siguiente dirección web: <http://www.osakidetza.euskadi.eus/protecciondatos>.

DOKUMENTU HAU SINATZEN DUT ONGI IRAKURRI OSTEAN ETA NIRE ZALANTZAK GALDETU ETA ARGITZEKO AUKERA IZAN OSTEAN. BERAZ, ZER EGIN BEHAR DIDATEN ULERTU ONDOREN, ITXARON DAITEZKEEN EMAITZEN ETA HORTIK ERAGIN DAITEZKEEN ARRISKUEN BERRI IZAN ONDOREN

FIRMO ESTE DOCUMENTO DESPUÉS DE HABERLO LEÍDO Y HABER TENIDO LA OPORTUNIDAD DE PREGUNTAR Y ACLARAR MIS DUDAS. POR TANTO, DESPUÉS DE HABER ENTENDIDO LO QUE SE ME VA A HACER, LOS RESULTADOS ESPERADOS Y LOS RIESGOS QUE DE TODO ELLO PUEDAN DERIVARSE.

Pazientea/ El Paciente

Pazientearen izen-abizenak
Nombre, dos apellidos

Sinadura eta data

Firma y fecha

Medikua/El/La Médico

Medikuaren izen-abizenak eta elkargokide-zk.

Nombre, dos apellidos y nº de colegiado del/de la médico/a

Sinadura eta data

Firma y fecha

Legezko Ordezkaria: adingabekorik edo pazientearen ezgaitasunik egotekotan / Representante legal en caso de incapacidad del paciente o menor de edad

Legezko ordezkariaren izen-abizenak, NAN eta ahaidetasuna

Nombre, dos apellidos, DNI y parentesco del representante legal

Sinadura eta data

Firma y fecha

Pazientearen edo legezko ordezkariaren ATZERA EGITEA / DESISTIMIENTO del paciente o representante legal

Adierazitako prozedurapean **EZ JARTZEAREN** irismena eta arriskuak ulertzen ditut. Eta halako baldintzetan atzera egiteko eskubidea egikaritzen dut.

Comprendo el alcance y los riesgos de **NO SOMETERME** al procedimiento indicado. Y en tales condiciones ejerzo mi derecho de desistimiento

.....
Sinadura eta data

Firma y fecha